



SK	M-LOCKS – Používateľská príručka	2
CZ	M-LOCKS – Užívateľská príručka	4
HU	M-LOCKS – Felhasználói kézikönyv	6
DE	M-LOCKS – Benutzerhandbuch	8
ENG	M-LOCKS – User Manual	10



SK - M-LOCKS – Používateľská príručka

1. OTVORENIE ZÁMKU

Zadajte kód (kód manažéra nastavený z výroby = 1-2-3-4-5-6). Ak je kód správny, zaznie dvojité tón a teraz môžete odomknúť dvere a otvoriť ich. Ak sa dvere neotvorí do 3 sekúnd, zámok sa automaticky znova uzamkne.

2. OTVORENIE S ČASOVÝM ONESKORENÍM

- Zadajte kód. Po zadaní správneho kódu zaznie dvojité tón a spustí sa časové oneskorenie. Počas časového oneskorenia svetlo bliká každých 10 sekúnd.
- Po uplynutí časového oneskorenia zaznie dvojité signál a spustí sa interval otvárania. Počas intervalu otvárania svetlo bliká a zámok pípá každú sekundu.
- Na otvorenie zámku je potrebné počas intervalu otvárania znova zadať platný kód. Po zadaní správneho kódu zaznie dvojité tón. Dvere môžete odomknúť. Ak sa zámok neotvorí do 3 sekúnd, automaticky sa znova uzamkne.
- Ak interval otvárania uplynie bez zadania platného kódu, zámok sa znova zamkne s časovým oneskorením.
- Stlačením ľubovoľného tlačidla prerušíte časové oneskorenie.

3. ZMENA KÓDU SPRÁVCU (S OTVORENÝMI DVERAMI!)

Stlačte a podržte tlačidlo „0“, kým nezaznie dvojité tón. LED dióda sa rozsvieti pri vykonávaní nasledujúcich činností:

Zadajte starý kód (dvojité tón)

Vyberte nový osobný kód. Zadajte nový kód (dvojité tón)

Zadajte nový kód znova (dvojité tón)

Ak pri druhom zadaní zadáte nesprávny kód, zaznie dlhý tón a starý kód zostane platný..

4. PRIDANIE NOVÉHO KÓDU/POUŽÍVATEĽA

Stlačte a podržte tlačidlo „1“, kým nezaznie dvojité tón. LED dióda sa rozsvieti počas vykonávania nasledujúcich činností:

Zadajte svoj osobný kód manažéra (dvojité tón)

Zadajte nový kód používateľa (dvojité tón)

Znovu zadajte nový kód používateľa (dvojité tón)

Ak pri druhom zadaní zadáte nesprávny kód, zaznie dlhý tón a starý kód zostane platný..

5. VYMAZANIE DRUHÉHO POUŽÍVATEĽA

Stlačte a podržte tlačidlo „3“, kým nezaznie dvojité tón. LED dióda sa rozsvieti počas vykonávania nasledujúcich akcií:

Zadajte svoj osobný kód manažéra (dvojité tón)

Používateľ bol vymazaný.

6. NASTAVENIE ČASOVÉHO ONESKORENIA A INTERVALU OTVORENIA

Stlačte a podržte tlačidlo „9“, kým nezaznie dvojité tón. LED dióda sa rozsvieti pri vykonávaní nasledujúcich činností:

- Zadajte kód manažéra (dvojité tón)
- Zadajte nastavenie oneskorenia a časový interval otvárania.
- V tomto prípade: 2602 pre 26-minútové oneskorenie a 2-minútový interval otvárania.
- Znova zadajte nastavenie oneskorenia a časový interval otvárania.
- Ak chcete vymazať oneskorenie a interval otvárania, vykonajte vyššie uvedený postup a zadajte 0001 namiesto 2602.

7. VÝMENA BATÉRIE

Ak zámok pri otváraní vydáva sériu zvukových tónov, batéria je takmer vybitá a musí sa okamžite vymeniť. Môžete použiť iba 9V alkalickú batériu. Priehradka na batérie vo vstupnej jednotke. Otvorte priehradku na batérie a vymeňte batériu za novú. Priehradka na batérie vo vnútri trezoru. Ak je batéria úplne vybitá, pridržiť novú batériu pritlačenú k pólom na prednej strane klávesnice a zadávajú kódom, kým sa zámok úplne neotvorí.

8. RIEŠENIE PORÚCH

Zámok nereaguje.

a. Skontrolujte klávesnicu

Ak zámok nereaguje, overte funkčnosť klávesnice podľa nižšie uvedeného postupu.

Stlačte a podržte kláves „5“, kým nezaznie dvojité tón. LED dióda sa rozsvieti počas vykonávania nasledujúcich akcií:

Ďalej postupne stlačte všetky klávesy:

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 0.

Ak je kláves = OK (dvojité tón)

Ak je kláves = nie je OK, test sa preruší.

Ak jeden alebo viac klávesov nefunguje správne, kontaktujte svojho dodávateľa.

b. Zámok nevydáva žiadne zvukové tóny

Zámok nevydáva zvukový tón pri stlačení klávesu. Batéria je vybitá, vymeňte batériu. Pozri bod 7.

c. Zabudol som kód

Z bezpečnostných dôvodov M-LOCKS neposkytuje kód, ktorý by ste mohli použiť na otvorenie zámku.

d. Zámok sa ťažko otvára

Pravdepodobne ide o problém s mechanizmom závoru vo vnútri dverí trezoru, nie so samotným zámkom.

CZ - M-LOCKS – Uživatelská příručka

1. OTEVŘENÍ ZÁMKU

Zadejte kód (kód správce nastavený z výroby = 1-2-3-4-5-6). Pokud je kód správný, uslyšíte dvojitý tón a nyní můžete dveře odemknout a otevřít. Pokud se dveře neotevřou do 3 sekund, zámek se automaticky znovu zajistí.

2. OTEVŘENÍ S ČASOVÝM ZPOŽDĚNÍM ZÁMEK

- Zadejte kód. Po zadání správného kódu uslyšíte dvojitý tón a spustí se časové zpoždění. Během časového zpoždění světlo bliká každých 10 sekund.
- Po uplynutí časového zpoždění zazní dvojitý tón a okno se spustí. Během otevření okna světlo bliká a zámek pípá každou sekundu.
- Pro otevření zámku je nutné znovu zadat platný kód. Po zadání správného kódu uslyšíte dvojitý tón. Dveře můžete odemknout. Pokud se zámek neotevře do 3 sekund, zámek se automaticky znovu zamkne.

Pokud je okno otevřené bez zadání platného kódu, zámek se znovu zamkne s časovým zpožděním. Stisknutím náhodného tlačítka zpoždění přerušíte.

3. ZMĚNA KÓDU MANAŽÉRA (PŘI OTEVŘENÝCH DVEŘÍCH!)

Stiskněte a podržte tlačítko „0“, dokud neuslyšíte dvojitý tón. LED dioda se rozsvítí při provádění následujících akcí:

- Zadejte starý kód (dvojitý zvukový tón)
- Vyberte svůj nový osobní kód. Zadejte nový kód (dvojitý zvukový tón)
- Znovu zadejte nový kód (dvojitý zvukový tón)

Pokud podruhé zadáte nesprávný kód, uslyšíte dlouhý tón a starý kód zůstane platný.

4. PŘIDÁNÍ NOVÉHO KÓDU/UŽIVATELE

Stiskněte a podržte tlačítko „1“, dokud neuslyšíte dvojitý tón. LED dioda se rozsvítí při provedení následujících akcí:

- Zadejte svůj osobní kód manažera (dvojitý zvukový tón)
- Zadejte nový uživatelský kód (dvojitý zvukový tón)
- Znovu zadejte nový uživatelský kód (dvojitý zvukový tón)

Pokud podruhé zadáte nesprávný kód, uslyšíte dlouhý tón a starý kód zůstane platný.

5. SMAZÁNÍ DRUHÉHO UŽIVATELE

Stiskněte a podržte tlačítko „3“, dokud neuslyšíte dvojité tón. LED dioda se rozsvítí při provedení následujících akcí:

- Zadejte svůj osobní kód manažera (dvojité zvukové tón)

Uživatel byl smazán.

6. NASTAVENÍ ZPOŽDĚNÍ OTEVÍRÁNÍ A DOBY OTEVÍRÁNÍ OKNA

Stiskněte a podržte tlačítko „9“, dokud neuslyšíte dvojité tón. LED dioda se rozsvítí při provádění následujících akcí:

- Zadejte kód manažera (dvojité zvukové tón)
- Zadejte nastavení zpoždění a čas otevření okna.
- V tomto příkladu: 2602 pro zpoždění 26 minut a dobu otevření okna 2 minuty.
- Znovu zadejte nastavení zpoždění a čas otevření okna.

Pokud chcete smazat zpoždění a čas otevření okna, musíte provést výše uvedený postup a zadat 0001 místo 2602.

7. VÝMĚNA BATERIE

Pokud zámek při otevření vydává sérii zvukových tónů, baterie je téměř vybitá a musí být okamžitě vyměněna. Smíte používat pouze 9V alkalické baterie. Prostor pro baterie ve vstupní jednotce.

- Otevřete prostor pro baterie a vyměňte baterii za novou.

Prostor pro baterie uvnitř trezoru. Pokud je baterie zcela vybitá, při zadávání kódu držte novou baterii přitlačenou k pólům na přední straně klávesnice, dokud se zámek úplně neotevře.

8. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Zámek nereaguje.

a. Zkontrolujte klávesnici

Pokud zámek nereaguje, zkontrolujte funkčnost klávesnice podle níže uvedeného postupu.

Stiskněte a podržte tlačítko „5“, dokud neuslyšíte dvojité tón. LED dioda se rozsvítí při provedení následujících akcí:

- Poté stiskněte všechny klávesy jednu po druhé

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 0.

Pokud je klíč v pořádku (dvojité zvukové tón)

Pokud klíč není v pořádku, test bude přerušen.

Pokud jeden nebo více klíčů nefunguje správně, kontaktujte dodavatele.

b. Zámek nevydává žádné zvukové tóny

Zámek nevydává zvukové tóny při stisknutí klávesy. Baterie je vybitá, vyměňte ji. Viz bod 7.

c. Zapomněl(a) jsem kód

Z bezpečnostních důvodů M-LOCKS neposkytuje kód, kterým byste mohli otevřít zámek.

d. Zámek se obtížně otevírá.

Pravděpodobně se jedná o problém s mechanismem závory uvnitř dveří trezoru, nikoli se samotným zámkem.

HU - M-LOCKS – Felhasználói kézikönyv

1. A ZÁR NYITÁSA

Írja be a kódot (gyárilag beállított menedzseri kód = 1-2-3-4-5-6). Ha a kód helyes, egy dupla hangjelzés hallható, ezután kioldhatja és kinyithatja az ajtót. Ha az ajtót 3 másodpercen belül nem nyitják ki, a zár automatikusan újra bezáródik.

2. NYITÁS IDŐZÍTETT KÉSLELTETÉSEL

- Írja be a kódot, a helyes kód megadása után dupla hangjelzés hallható, és elkezdődik a késleltetés. A késleltetés alatt a lámpa 10 másodpercenként villog.
- A késleltetés letelte után dupla hangjelzés hallható, és elkezdődik a nyitási intervallum. A nyitási intervallum alatt a lámpa villog, és a zár másodpercenként sípol.
- A zár kinyitásához a nyitási intervallum alatt ismét meg kell adnia egy érvényes kódot. A helyes kód megadása után dupla hangjelzés hallható. Kinyithatja az ajtót. Ha a zárat 3 másodpercen belül nem nyitja ki, az automatikusan újra bezáródik.
- Ha a nyitási idő lejár érvényes kód megadása nélkül, a zár időkésleltetéssel ismét záródik.
- A késleltetés megszakításához nyomja meg bármelyik gombot.

3. VÁLTOZTASSA MEG A VEZETŐI KÓDOT (NYITOTT AJTÓVAL!)

Nyomja meg és tartsa lenyomva a '0' gombot, amíg dupla hangjelzést nem hall. A LED a következő műveletek végrehajtásakor világít:

Régi kód megadása (dupla hangjelzés)

Új személyes kód kiválasztása. Új kód megadása (dupla hangjelzés)

Új kód ismételt megadása (dupla hangjelzés)

Ha a kódot másodszor is helytelenül adja meg, egy hosszú hangjelzés hallható, és a régi kód érvényes marad.

4. ÚJ KÓD/FELHASZNÁLÓ HOZZÁADÁSA

Nyomja meg és tartsa lenyomva az '1' gombot, amíg dupla hangjelzést nem hall. A LED kigyullad a következő műveletek végrehajtásakor:

Adja meg személyes menedzseri kódját (dupla hangjelzés)

Adja meg új felhasználói kódját (dupla hangjelzés)

Adja meg újra az új felhasználói kódot (dupla hangjelzés)

Ha a kódot másodszor is helytelenül adja meg, egy hosszú hangjelzés hallatszik, és a régi kód érvényes marad.

5. MÁSODIK FELHASZNÁLÓ TÖRLÉSE

Nyomja meg és tartsa lenyomva a '3'-as gombot, amíg dupla hangjelzést nem hall. A LED a következő műveletek végrehajtásakor világít:

Adja meg személyes menedzseri kódját (dupla hangjelzés)

A felhasználó törölve lett.

6. AZ IDŐKÉSLELTETÉS ÉS A NYITÁSI IDŐ BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg és tartsa lenyomva a '9'-es gombot, amíg dupla hangjelzést nem hall. A LED a következő műveletek végrehajtásakor világít:

- Adja meg a menedzser kódját (dupla hangjelzés)
- Adja meg a késleltetési beállítást és a nyitási intervallum idejét.
- Ebben a példában: 2602 26 perces késleltetéshez és 2 perces nyitási intervallumhoz.
- Adja meg újra a késleltetési beállítást és a nyitási intervallum idejét.
- A késleltetés és a nyitási intervallum törléséhez kövesse a fenti eljárást, és a 2602 helyett 0001-et írjon be.

7. ELEMCSERÉLÉS

Ha a zár nyitáskor sípoló hangokat ad ki, az elem majdnem lemerült, és azonnal ki kell cserélni. Csak 9 V-os alkáli elemet használhat. Elemtartó rekesz a beviteli egységben.

Nyissa ki az elemtartó rekeszt, és cserélje ki az elemet egy újra.

Elemtartó rekesz a széf belsejében.

Ha az elem teljesen lemerült, tartsa az új elemet a billentyűzet elején található csatlakozókhoz, és írja be a kódot, amíg a zár teljesen ki nem nyílik.

8. HIBAEELHÁRÍTÁS

A zár nem reagál.

a. Ellenőrizze a billentyűzetet.

Ha a zár nem reagál, kövesse az alábbi eljárást a billentyűzet működésének ellenőrzéséhez.

Nyomja meg és tartsa lenyomva az '5' gombot, amíg dupla hangjelzést nem hall. A LED világít, amikor a következő műveleteket hajtja végre:

Ezután nyomja meg az összes gombot egyenként:

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 0.

Ha a gomb = OK (dupla hangjelzés).

Ha a gomb = nem OK, a teszt megszakad.

Ha egy vagy több gomb nem működik megfelelően, vegye fel a kapcsolatot a szállítójával.

b. A zár nem ad ki sípoló hangot.

A zár nem ad ki sípoló hangot, amikor megnyom egy gombot. Az elem lemerült, cserélje ki az elemet. Lásd a 7. pontot.

c. Elfelejtettem a kódomat.

Biztonsági okokból az M-LOCKS nem ad ki kódot, amellyel kinyithatja a zárat.

d. A zár nehezen mozgatható és nyitható.

Valószínűleg a széfajtóban található zárszerkezettel van a probléma, nem magával a zárral.

DE - M-LOCKS – Benutzerhandbuch

1. Das Schloss öffnen

Geben Sie den Code ein (Werkseinstellungscode = 1-2-3-4-5-6). Bei korrekter Eingabe ertönt ein Doppelton, und Sie können die Tür entriegeln und öffnen. Wird die Tür nicht innerhalb von 3 Sekunden geöffnet, verriegelt das Schloss automatisch wieder.

2. ÖFFNUNG MIT ZEITVERZÖGERUNG

- Geben Sie den Code ein. Nach Eingabe des korrekten Codes ertönt ein Doppelton und eine Verzögerungszeit beginnt. Während dieser Zeit blinkt die Kontrollleuchte alle 10 Sekunden.
- Nach Ablauf der Verzögerung ertönt erneut ein Doppelton und ein Öffnungsintervall beginnt. Während des Öffnungsintervalls blinkt die Kontrollleuchte und das Schloss piept jede Sekunde.
- Um das Schloss zu öffnen, müssen Sie während des Öffnungsintervalls erneut einen gültigen Code eingeben. Nach Eingabe des korrekten Codes ertönt ein Doppelton. Sie können die Tür nun entriegeln. Wird das Schloss nicht innerhalb von 3 Sekunden geöffnet, verriegelt es sich automatisch wieder.
- Läuft das Öffnungsintervall ab, ohne dass ein gültiger Code eingegeben wurde, verriegelt sich das Schloss nach einer Zeitverzögerung erneut.
- Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Zeitverzögerung zu unterbrechen.

3. ÄNDERN SIE DEN ADMINISTRATORCODE (WÄHREND DIE TÜR GEÖFFNET IST!)

Halten Sie die Taste „0“ gedrückt, bis Sie einen Doppelton hören. Die LED leuchtet bei folgenden Aktionen auf:

Alten Code eingeben (Doppelton)

Neuen persönlichen Code auswählen. Neuen Code eingeben (Doppelton)

Neuen Code erneut eingeben (Doppelton)

Bei zweiter Eingabe des falschen Codes ertönt ein langer Ton, und der alte Code bleibt gültig.

4. Hinzufügen eines neuen Codes/Benutzers

Halten Sie die Taste „1“ gedrückt, bis Sie einen Doppelton hören. Die LED leuchtet während der folgenden Aktionen:

Geben Sie Ihren persönlichen Managercode ein (Doppelton).

Geben Sie einen neuen Benutzercode ein (Doppelton).

Geben Sie den neuen Benutzercode erneut ein (Doppelton).

Wenn Sie beim zweiten Mal einen falschen Code eingeben, ertönt ein langer Ton, und der ursprüngliche Code bleibt gültig.

5. Löschen eines zweiten Benutzers

Halten Sie die Taste „3“ gedrückt, bis ein Doppelton ertönt. Die LED leuchtet während der folgenden Aktionen auf:

Geben Sie Ihren persönlichen Managercode ein (Doppelton).

Der Benutzer wurde gelöscht.

6. Einstellen der Zeitverzögerung und des Öffnungsintervalls

Halten Sie die Taste „9“ gedrückt, bis Sie einen Doppelton hören. Die LED leuchtet auf, wenn Sie folgende Aktionen ausführen:

- Managercode eingeben (Doppelton). Verzögerungseinstellung und Öffnungszeitintervall eingeben.
- Beispiel: 2602 für 26 Minuten Verzögerung und 2 Minuten Öffnungszeitintervall.
- Verzögerungseinstellung und Öffnungszeitintervall erneut eingeben.
- Um Verzögerung und Öffnungszeitintervall zu löschen, folgen Sie der obigen Vorgehensweise und geben Sie 0001 anstelle von 2602 ein.

7. BATTERIEAUSTAUSCH

Wenn das Schloss beim Öffnen mehrere Pieptöne von sich gibt, ist die Batterie schwach und muss sofort ausgetauscht werden. Verwenden Sie ausschließlich eine 9-V-Alkaline-Batterie. Das Batteriefach befindet sich im Eingabegerät. Öffnen Sie das Batteriefach und setzen Sie eine neue Batterie ein. Das Batteriefach befindet sich im Tresor. Ist die Batterie vollständig entladen, halten Sie die neue Batterie an die Kontakte an der Vorderseite des Tastenfelds und geben Sie den Code ein, bis sich das Schloss vollständig öffnet.

8. FEHLERSUCHE

Das Schloss reagiert nicht.

a. Überprüfen Sie das Tastenfeld

Wenn das Schloss nicht reagiert, überprüfen Sie die Funktion des Tastenfelds wie unten beschrieben.

Halten Sie die Taste „5“ gedrückt, bis Sie einen Doppelton hören. Die LED leuchtet auf, während Sie die folgenden Aktionen ausführen:

Drücken Sie anschließend die Tasten nacheinander:

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 0.

Wenn die Taste funktioniert (Doppelton):

Wenn die Taste nicht funktioniert, wird der Test abgebrochen.

Wenn eine oder mehrere Tasten nicht ordnungsgemäß funktionieren, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

b. Das Schloss gibt keinen Piepton von sich

Das Schloss gibt beim Drücken einer Taste keinen Piepton von sich. Die Batterie ist leer. Tauschen Sie die Batterie aus. Siehe Punkt 7.

c. Ich habe den Code vergessen

Aus Sicherheitsgründen stellt M-LOCKS keinen Code zum Öffnen des Schlosses zur Verfügung.

d. Das Schloss lässt sich schwer öffnen.

Dies ist wahrscheinlich ein Problem mit dem Verriegelungsmechanismus im Inneren der Tresortür, nicht mit dem Schloss selbst.

ENG - M-LOCKS – User Manual

1. OPENING THE LOCK

Enter the code (Manager code factory set = 1-2-3-4-5-6), if the code is correct, a double tone will sound, now you can unlock the door and open it. If the door is not opened within 3 seconds, the lock will automatically re-lock.

2. OPENING WITH TIME DELAY

- Enter the code, after entering the correct code a double tone will sound and the time delay will start. During the time delay the light flashes every 10 seconds.
- After the time delay has elapsed, a double signal will sound and the opening interval will begin. During the opening interval the light flashes and the lock beeps every second.
- To open the lock, a valid code must be entered again during the opening interval. After entering the correct code, a double tone will sound. You can unlock the door. If the lock is not opened within 3 seconds, it will automatically re-lock.
- If the opening interval expires without a valid code being entered, the lock will re-secure with a time delay.
- Press any button to interrupt the time delay.

3. CHANGING THE MANAGER CODE (WITH THE DOOR OPEN!)

Press and hold '0' until you hear a double tone. The LED will light up while performing the following actions:

Enter the old code (double tone)

Choose a new personal code. Enter the new code (double tone)

Enter the new code again (double tone)

If an incorrect code is entered on the second entry, a long tone will sound and the old code remains valid.

4. ADDING A NEW CODE/USER

Press and hold '1' until you hear a double tone. The LED will light up while performing the following actions:

Enter your personal Manager code (double tone)

Enter the new User code (double tone)

Enter the new User code again (double tone)

If an incorrect code is entered on the second entry, a long tone will sound and the old code remains valid.

5. DELETING THE SECOND USER

Press and hold '3' until you hear a double tone. The LED will light up while performing the following actions:

Enter your personal Manager code (double tone)
The user has been deleted.

6. SETTING THE TIME DELAY AND OPENING INTERVAL

Press and hold '9' until you hear a double tone. The LED will light up while performing the following actions:

- Enter the Manager code (double tone)
- Enter the delay setting and opening interval time.
- In this example: 2602 for a 26-minute delay and a 2-minute opening interval.
- Enter the delay setting and opening interval time again.
- If you want to delete the delay and opening interval, perform the above procedure and enter 0001 instead of 2602.

7. BATTERY REPLACEMENT

If the lock emits a series of sound tones when opening, the battery is almost dead and must be replaced immediately. You can only use a 9V alkaline battery. Battery compartment in the input unit. Open the battery compartment and replace the battery with a new one.

Battery compartment inside the safe.

If the battery is completely dead, hold a new battery pressed against the poles on the front of the keypad and enter the code until the lock fully opens.

8. TROUBLESHOOTING

The lock does not respond.

a. Check the keypad

If the lock does not respond, follow the procedure below to verify keypad functionality.

Press and hold key '5' until you hear a double tone. The LED will light up while performing the following actions:

Next, press all keys one by one

1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 0.

If key = OK (double tone)

If key = not OK, the test will be interrupted.

If one or more keys do not work correctly, contact your supplier.

b. The lock does not emit any sound tones

The lock does not emit a sound tone when a key is pressed. The battery is dead, replace the battery. See point 7.

c. I forgot my code

For security reasons, M-LOCKS does not provide a code that you can use to open the lock.

d. The lock is difficult to move and open

This is probably a problem with the bolt mechanism inside the safe door, not with the lock itself.